



CORTE DEI CONTI  
—  
RECHNUNGSHOF

PROCURA REGIONALE PRESSO LA SEZIONE GIURISDIZIONALE  
PER IL TRENTO ALTO ADIGE - BOLZANO

REGIONALE STAATSANWALTSCHAFT BEI DER RECHTSPRECHUNGSSEKTION  
FÜR TRENTO - SÜDTIROL - BOZEN

**INAUGURAZIONE DELL'ANNO  
GIUDIZIARIO  
ERÖFFNUNG DES GERICHTSJAHRES  
2020**

RELAZIONE DEL PROCURATORE GENERALE  
BERICHT DES REGIONALSTAATSANWALTES

**PAOLO EVANGELISTA**

Sig. Presidente, porgo innanzitutto il saluto alle illustrissime autorità politiche, civili, militari e religiose, alle Signore ed ai Signori che, con la loro presenza, conferiscono onore e prestigio a questa cerimonia.

Mi sia consentito inoltre di ringraziare il Procuratore Generale Alberto Avoli che, con la sua partecipazione, testimonia l'attenzione del Consiglio di Presidenza e dei vertici istituzionali della Corte per l'attesa soluzione della carenza di organico di questa Procura.

L'inaugurazione dell'anno giudiziario costituisce la sede naturale per raccogliere le riflessioni sull'effettività degli istituti e degli strumenti utilizzati dalla Giustizia contabile e per "rendere conto" alla Comunità dei risultati conseguiti dalla Procura di Bolzano nel 2019, a tutela dell'integrità e della economicità nella gestione dei bilanci pubblici e dell'efficienza amministrativa.

Herr Präsident, allen voran begrüße ich die geschätzten Vertreter der Politik, der Zivilgesellschaft, des Militärs und der Kirche, die Damen und Herren, die uns mit ihrer Anwesenheit bei dieser Feierlichkeit beeihren.

Ich möchte mich auch bei Generalstaatsanwalt Alberto Avoli bedanken, der mit seiner Teilnahme zum Ausdruck bringt, welche Bedeutung der Präsidialrat und die höchsten institutionellen Vertreter des Rechnungshofs der angestrebten Lösung des in dieser Staatsanwaltschaft herrschenden Personalmangels beimessen.

Die Eröffnung des Gerichtsjahres stellt die geeignete Gelegenheit dar, um Überlegungen zur Wirksamkeit der vom Rechnungshof angewandten Maßnahmen und Mittel anzustellen und vor der Allgemeinheit „Rechenschaft“ über die von der Staatsanwaltschaft Bozen im Jahr 2019 erreichten Resultate in Bezug auf den Schutz und die Wirtschaftlichkeit bei der Verwendung der öffentlichen Haushaltsmittel sowie hinsichtlich der Effizienz der Verwaltung abzulegen.

Nei ristretti tempi assegnati cercherò quindi di focalizzare l'attenzione su alcune delle fattispecie di danno più significative, al fine di trarre spunti di comune riflessione.

Angesichts des straffen Zeitrahmens werde ich mich hier auf die Darlegung einiger der bedeutendsten Schadenstatbestände beschränken, um daraus Anstöße für weitergehende Überlegungen abzuleiten.

## **1. L'ATTIVITÀ DELLA PROCURA REGIONALE PER IL TRENTO-ALTO ADIGE SEDE DI BOLZANO**

### **1.1. L'ANALISI DEI DATI STATISTICI**

Per un *report* analitico dei dati concernenti l'attività svolta dalla Procura rinvio alle tabelle indicate alla relazione, quest'anno arricchite anche da alcuni grafici esemplificativi.

In questa sede meritano un approfondimento solo alcune rilevazioni.

Dai dati relativi all'attività svolta dalla Procura Regionale nel 2019, pur registrandosi una leggera flessione, emerge un quadro di sostanziale

## **1. DIE TÄTIGKEIT DER REGIONALEN STAATSANWALTSCHAFT FÜR TRENTO-SÜDTIROL – SITZ BOZEN**

### **1.1. ANALYSE DER STATISTISCHEN DATEN**

Eine systematische Aufstellung der Daten zu der von der Staatsanwaltschaft durchgeführten Tätigkeit findet sich in den Tabellen samt den veranschaulichenden graphischen Darstellungen, welche dem vorliegenden Bericht beigelegt sind.

An dieser Stelle möchte ich nur auf einige Aspekte genauer eingehen.

Die Daten zur Tätigkeit der Staatsanwaltschaft im Jahr 2019 lassen trotz eines leichten Rückgangs grundsätzlich eine Kontinuität mit der in den

continuità rispetto al lavoro svolto negli anni precedenti.

L'attività inquirente svolta nell'anno ha comportato il deposito di n. 25 atti di citazione, n. 150 richieste istruttorie ed ha reso necessarie n. 125 deleghe di indagini, in prevalenza alla Guardia di Finanza (n. 116).

Il numero complessivo delle istruttorie pendenti alla data del 31 dicembre 2019 risulta pari a n. 178, con una diminuzione rispetto a quelle pendenti alla fine dell'anno 2018 (n. 387).

Un dato tendenziale positivo è quello concernente l'importo complessivo (**€ 325.883,75**) effettivamente recuperato ed incamerato lo scorso anno gran parte nei bilanci di Comuni e di Enti della provincia - e quindi nel pieno rispetto della loro autonomia finanziaria<sup>1</sup> - sia in esecuzione di sentenze di condanna emesse anche a seguito di rito abbreviato

vorangegangenen Jahren durchgeführten Arbeit erkennen.

Die im Laufe des Jahres ausgeübte Ermittlungstätigkeit hat zur Hinterlegung von 25 Klageschriften und 150 Ermittlungsanträgen geführt und 125 Delegierungen im Rahmen der Ermittlungen erforderlich gemacht, welche zum Großteil (116) an die Finanzpolizei gerichtet waren.

Am 31. Dezember 2019 waren insgesamt 178 Verfahren anhängig, was einen Rückgang im Vergleich zur Zahl am Ende des Jahres 2018 (387 Verfahren) darstellt.

Ein positiver Trend zeichnet sich bei dem Betrag (**325.883,75 €**) ab, der im vergangenen Jahr **tatsächlich eingetrieben** und zum Großteil in den Haushalten der Gemeinden und Körperschaften der Provinz – und somit **unter vollständiger Wahrung ihrer Finanzautonomie<sup>6</sup> – verbucht werden konnte**. Dieser bezieht sich sowohl auf die Vollstreckung von auf Verurteilung lautenden Urteilen, welche

---

<sup>1</sup> Si tenga conto che gli importi oggetto di sequestro preventivo penale, se successivamente confiscati, affluiscono in un apposito fondo statale.

<sup>6</sup> Zu beachten ist, dass jene Beträge, die Gegenstand einer strafrechtlichen vorbeugenden Beschlagnahme sind, in einen eigenen staatlichen Fonds einfließen, falls sie zu einem späteren Zeitpunkt eingezogen werden.

e monitorio (€ **179.246,46**) sia a seguito di riparazioni ‘spontanee’ da parte dei presunti responsabili (€ **146.637,29**).

Alcune riflessioni inoltre si impongono in relazione alla significativa percentuale di provvedimenti di archiviazione (n. 1223) rispetto alle istruttorie aperte.

Al riguardo osservo che sovente le denunce di asseriti danni erariali sono presentate da consiglieri di minoranza di Enti territoriali, i quali sottolineano *sic et simpliciter* la diseconomicità o la ingiustificata eccessiva onerosità di delibere di spesa approvate; ebbene in questi casi è configurabile tutt'al più una responsabilità politica degli Amministratori in carica che non può e non **deve** essere oggetto di sindacato del giudice contabile<sup>2</sup>.

auch im Rahmen von abgekürzten oder Mahnverfahren erlassen wurden (179.246,46 €), als auch auf die „spontanen“ Wiedergutmachungen von mutmaßlichen Verantwortlichen (146.637,29 €).

Beachtenswert ist außerdem das Verhältnis zwischen den erfolgten Einstellungen (1223 an der Zahl) und den eröffneten Verfahren.

Hierzu möchte ich anmerken, dass die Meldungen von vermeintlichen Schäden zulasten der öffentlichen Hand häufig von Ratsmitgliedern der Minderheitsfraktionen innerhalb der Gebietskörperschaften vorgenommen werden, die *sic et simpliciter* die Unwirtschaftlichkeit oder ungerechtfertigt hohe Belastung aufgrund von genehmigten Ausgabenbeschlüssen betonen. In diesen Fällen ist jedoch höchstens von einer politischen Verantwortung der amtierenden Verwalter die Rede, welche nicht Gegenstand der Rechtsprechung des

---

<sup>2</sup> Il legislatore, al fine di evitare paralisi decisionali degli Amministratori di Enti territoriali ha giustamente prescritto “...l’insindacabilità nel merito delle scelte discrezionali”, art. 1, comma 1, della l. 14 gennaio 1994, n. 20.

Rechnungshofs sein kann und auch nicht **sein darf.**<sup>7</sup>

L'istruttoria deve viceversa essere avviata, anche d'ufficio da notizie apparse sulla stampa, solo qualora si rinvengano costi dell'Ente indebiti - il cd. danno erariale - ovvero spese sostenute o mancate entrate *contra legem*, in violazione della disciplina normativa e regolamentare di settore.

Una condotta *contra legem*, nella specie del preceitto costituzionale del "buon andamento" della P.A., ex art. 97 Cost., è ravvisabile nelle eccezionali ipotesi di scelte economiche manifestamente irragionevoli e irrazionali (la scarna casistica giurisprudenziale ne è una riprova).

A livello di informatizzazione, grazie alla lodevole attività collaborativa tra il personale della Sezione

Die Ermittlungen müssen hingegen nur dann aufgenommen werden (und zwar auch von Amts wegen aufgrund von in den Medien erschienen Nachrichten), wenn ungerechtfertigte Kosten für die Körperschaft – sog. Schaden zulasten der öffentlichen Hand – bzw. unrechtmäßig getragene Ausgaben oder entgangene Einnahmen vorliegen, die gegen bestehende Gesetze oder den Bereich regelnde Bestimmungen verstößen.

Ein gesetzeswidriges Verhalten, welches sich aus dem verfassungsmäßigen Gebot der „guten Führung“ gemäß Art. 97 der Verfassung ableiten lässt, liegt in jenen Ausnahmefällen vor, in denen wirtschaftliche Entscheidungen auf offensichtlich unvernünftige und irrationale Weise getroffen werden (entsprechend gering ist daher auch die diesbezügliche Rechtsprechung).

Auf informatischer Ebene konnte dank der sehr guten Zusammenarbeit zwischen dem Personal der Recht-

---

<sup>7</sup> Richtigerweise hat der Gesetzgeber die „*Unanfechtbarkeit bei Ermessensentscheidungen*“ (Art. 1, Abs. 1, des Gesetzes vom 14. Januar 1994, Nr. 20) vorgesehen, um eine Entscheidungsparalyse der Verwalter von Gebietskörperschaften zu vermeiden.

giurisdizionale e quello della Procura, si è proceduto alla verifica ed attuazione del sistema Giu.Di.Co. (Giustizia Digitale Contabile), in previsione dell'avvio del processo contabile telematico.

Per la fase istruttoria sono state impartite apposite direttive agli organi investigativi delegati, al fine di acquisire gli atti di indagine in formati standardizzati e rendere più agevole, ai difensori degli invitati a dedurre, la consultazione del “fascicolo istruttorio digitale”.

Dai dati statistici tuttavia non emergono le iniziative assunte da questa Procura, nell'ottica di prevenzione di fenomeni di non corretta gestione di risorse pubbliche, quale l'incontro avvenuto nei mesi scorsi con i vertici dell'Azienda sanitaria provinciale in merito alle modalità di denuncia di danno da *malpractice* medica.

sprechungssektion und der Staatsanwaltschaft das System Giu.Di.Co. (*Giustizia Digitale Contabile*) erprobt und in Betrieb genommen werden, das in Hinblick auf die geplante Einführung des telematischen Prozesses vor dem Rechnungshof eine bedeutende Rolle spielt.

Im Rahmen der Ermittlungsphase wurden den damit betrauten Behörden eigene Richtlinien zur Einholung der Ermittlungsunterlagen in standardisierter Form erteilt, um auch den Verteidigern der zur Stellungnahme aufgeforderten Personen die Einsicht in die „digitalen Ermittlungsakten“ zu erleichtern.

In den statistischen Daten nicht enthalten sind jedoch die von dieser Staatsanwaltschaft auf den Weg gebrachten Initiativen zur Vorbeugung von Fällen einer nicht korrekten Verwaltung öffentlicher Ressourcen. Ein Beispiel hierfür ist das vor einigen Monaten stattgefundene Treffen mit der Führungsebene des Sanitätsbetriebes des Landes betreffend die Vorgehensweise bei der Meldung von Schäden aufgrund von ärztlichen Kunstfehlern.

In riferimento alla responsabilità sanitaria, l'attività istruttoria si è svolta lo scorso anno nella rigorosa valutazione di condotte viziate da colpa medica grave ed inescusabile e permane il forte impegno della Procura ad evitare assolutamente che si creino inutili allarmismi tra il personale sanitario e pericolosi fenomeni di cd. medicina difensiva, con prescrizione di accertamenti diagnostici non necessari per il timore di rispondere patrimonialmente per lievi errori professionali.

Impegnativa inoltre per la collega Daniela Morgante è risultata l'attività per l'elaborazione della memoria conclusionale in occasione del giudizio di parifica del rendiconto generale della Provincia Autonoma di Bolzano, in considerazione della complessa documentazione contabile acquisita in sede istruttoria e messa a disposizione dai valenti colleghi magistrati del controllo.

Bei der Ermittlungstätigkeit im Rahmen der Haftung aufgrund medizinischer Fehlleistungen wurde im zu Ende gegangenen Jahr besonders darauf geachtet, nur solche Fälle unter die Lupe zu nehmen, die eine grobe Fahrlässigkeit darstellen und als unentschuldbar anzusehen sind. Die Staatsanwaltschaft setzt alles daran, unter dem Sanitätspersonal keine unnötige Alarmstimmung zu verbreiten oder die Entwicklung einer sogenannten Defensivmedizin anzuheizen, die aus Furcht vor der vermögensrechtlichen Haftung aufgrund geringfügiger Behandlungsfehler dazu führt, dass nicht erforderliche Untersuchungen verschrieben werden.

Ein großer Aufwand war schließlich für die Abfassung des Schlusschriftsatzes zur Billigung der allgemeinen Rechnungslegung der autonomen Provinz Bozen durch meine Kollegin Daniela Morgante erforderlich, insbesondere angesichts der komplexen buchhalterischen Unterlagen, die im Rahmen des Verfahrens eingeholt und von den geschätzten Richterkollegen der Kontrollsektion zur Verfügung gestellt wurden.

## **2. LE FATTISPECIE DI RESPONSABILITA' FINANZIARIA INDIVIDUATE**

## **2. DIE FESTGESTELLTEN FÄLLE FINANZIELLER HAFTUNG**

Prima di illustrare sinteticamente alcune fattispecie di danni finanziari che hanno costretto la Procura ad esercitare l'azione risarcitoria ritengo opportuno - e con forza - rimarcare la presunzione di non colpevolezza dei convenuti in giudizio fino alla sentenza definitiva ovvero fino all'avvenuto riscontro delle ipotesi accusatorie del PM contabile, nel pieno rispetto del principio del contraddittorio.

Bevor ich kurz zusammengefasst einige Fälle von finanziellen Schäden darlege, welche die Staatsanwaltschaft veranlasst haben, ein Schadenersatzverfahren in die Wege zu leiten, halte ich es für angebracht – mit Nachdruck – auf die Unschuldsvermutung aller Beklagten bis zum Erlass des endgültigen Urteils bzw. bis zur Bestätigung der Anschuldigungen des Staatsanwalts am Rechnungshof unter Wahrung des Grundsatzes des rechtlichen Gehörs hinzuweisen.

### **2.1. IL C.D. ‘DANNO ALLA CONCORRENZA’ IN MATERIA DI APPALTI PUBBLICI**

Nello scorso anno la Procura Regionale ha esaminato diverse fattispecie in materia di appalti pubblici e sono stati contestati complessivamente **328.326,45** euro per il cd. danno alla concorrenza ovvero per il danno per il

### **2.1. DER SOGENANnte „SCHADEN FÜR DEN WETTBEWERB“ BEI ÖFFENTLICHEN AUSSCHREIBUNGEN**

Im vergangenen Jahr hat sich die Regionale Staatsanwaltschaft mit verschiedenen öffentlichen Ausschreibungen befasst und dabei Beträge in Höhe von insgesamt **328.326,45** Euro wegen des sogenannten Schadens für den

mancato rispetto delle norme<sup>3</sup> dell'evidenza pubblica nella scelta delle imprese appaltatrici nonché dei principi imperativi di **imparzialità e buon andamento** della P.A. (art. 97 Cost.) nonché della libera **concorrenza** (art. 117, comma 2, lett. e) Cost.).

Wettbewerb bzw. wegen der Missachtung der Transparenzbestimmungen<sup>8</sup> bei der Auswahl der zu beauftragenden Firmen sowie der zwingenden Grundsätze der **Unparteilichkeit und guten Führung** der Verwaltung (Art. 97 der Verfassung) und des freien **Wettbewerbs** (Art. 117, Abs. 2, Buchst. e) der Verfassung) beanstandet.

In questi casi, oltre alla lesione arrecata ai potenziali aggiudicatari di una commessa pubblica per violazione dei principi di massima partecipazione e libertà di concorrenza, è riscontrabile in concreto un pregiudizio economico, arrecato all'Amministrazione pubblica appaltante, per non aver potuto beneficiare dell'offerta economica e qualitativa più favorevole conseguente ad una corretta competizione tra imprese.

Neben dem Schaden, den die potentiellen Zuschlagsempfängern eines öffentlichen Auftrags durch die Missachtung der Grundsätze der größtmöglichen Teilnahme und des freien Wettbewerbs erleiden, erwächst in diesen Fällen auch der vergebenden öffentlichen Verwaltung ein konkreter finanzieller Nachteil, da sie nicht das wirtschaftlich und qualitativ vorteilhafteste Angebot in Anspruch nehmen kann, das hingegen aufgrund eines korrekten Wettbewerbs zwischen den Unternehmen zustande gekommen wäre.

In un caso per la determinazione del danno erariale si è fatto riferimento al

Bei der Festlegung des Schadens zulasten der öffentlichen Hand wurde in

---

<sup>3</sup> In tema di conseguenze giuridiche derivanti dalla patologia della c.d. "Deliberazione a contrarre", tra le quali la **nullità del contratto** ex art. 1418 c.c. in violazione di norme pubblicistiche 'imperative' sulle procedure di gara, si veda *ex multis* Cass. sez. I, 24 aprile 2019, n. 11202.

<sup>8</sup> Zu den rechtlichen Folgen, die sich aus der Fehlerhaftigkeit der sog. „Entscheidung, den Vertrag abzuschließen“ ergeben (darunter die **Nichtigkeit des Vertrages** gemäß Art. 1418 ZGB aufgrund des Verstoßes gegen die „zwingenden“ Transparenzbestimmungen bei Vergabeverfahren): siehe z. B. Kassationsgerichtshof, Sekt. I, vom 24. April 2019, Urteil Nr. 11202.

Rapporto n. 1/2018, pubblicato dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano, da cui emerge chiaramente come il **ribasso percentuale medio di offerta rispetto alla base di gara**, riferito ai servizi, si attesti intorno al 20%.

In un'altra fattispecie, che ha coinvolto dipendenti di una società *in house* del Comune di Bolzano, è stato contestato l'illegittimo affidamento diretto per l'acquisto di carburante e quantificato il danno nel risparmio (**€ 115.861,21**) che si sarebbe potuto ottenere avvalendosi della centrale di committenza (CONSIP) in base alle convenzioni vigenti all'epoca dei fatti.

einem Fall auf den Bericht Nr. 1/2018 der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Aufträge der autonomen Provinz Bozen Bezug genommen, aus dem eindeutig hervorgeht, dass sich der **durchschnittliche Angebotsabschlag im Vergleich zum Ausschreibungsbetrag** bei Dienstleistungen auf etwa 20 % beläuft.

In einem anderen Fall, der Bedienstete einer In-house-Gesellschaft der Stadtgemeinde Bozen betraf, wurde die widerrechtliche Direktvergabe beim Einkauf von Treibstoff beanstandet und der Schaden in Form der Einsparung (**115.861,21 €**) beziffert, die hätte erzielt werden können, wenn entsprechend der damals geltenden Vereinbarung auf die zentrale Beschaffungsstelle (CONSIP) zurückgegriffen worden wäre.

## **2.2. IL DANNO PER VIOLAZIONE DEL DOVERE DI ESCLUSIVITA' DI PUBBLICI DIPENDENTI**

In diversi giudizi sono stati coinvolti dipendenti pubblici che hanno

## **2.2. SCHÄDEN AUFGRUND DER MISSACHTUNG DES AUSSCHLIEßLICHEN ARBEITSVERHÄLTNISSES ÖFFENTLICH BEDIENSTETER**

In verschiedene Verfahren waren öffentlich Bedienstete verwickelt, die unter

percepito indebite remunerazioni per aver violato il dovere di esclusività, in quanto scoperti ad effettuare prestazioni lavorative e/o professionali presso strutture private, evidentemente non autorizzati.

In un giudizio è stato convenuto un medico, per il danno erariale pari a € 201.831,00, in quanto nel periodo 2010 – 2015 avrebbe percepito ingenti emolumenti per attività extra professionali non autorizzate dall’Ospedale di Bolzano, effettuate presso strutture sanitarie estere mentre fruiva di aspettativa per ricongiunzione familiare.

Verletzung der Verpflichtung zu einem ausschließlichen Arbeitsverhältnis unrechtmäßige Vergütungen erhalten haben, da sie dabei ertappt wurden, dass sie in privaten Einrichtungen offensichtlich nicht genehmigte Arbeits- oder freiberufliche Leistungen erbracht haben.

In einem Verfahren wurde ein Arzt aufgrund eines Schadens zulasten der öffentlichen Hand in Höhe von 201.831,00 € angeklagt, da er zwischen 2010 und 2015 beachtliche Bezüge für zusätzliche freiberufliche Tätigkeiten erhalten haben soll, die von der Bozner Krankenhausverwaltung nicht genehmigt worden waren und an Gesundheitseinrichtungen im Ausland erbracht wurden, während er sich im Wartestand wegen Familienzusammenführung befand.

### **2.3. ILLEGITTIMA EROGAZIONE DI CONTRIBUTI PUBBLICI**

L’azione risarcitoria della Procura è stata esercitata con più atti di citazione in giudizio, per complessivi € 159.626,76, nei confronti di funzionari

### **2.3. UNRECHTMÄßIGE AUSSCHÜTTUNG ÖFFENTLICHER BEITRÄGE**

Die Staatsanwaltschaft hat mehrere Klagen auf Schadenersatz über eine Gesamtsumme von 159.626,76 € gegen Beamte des Landes, den Projektanten/Bau-

provinciali, del progettista-direttore dei lavori – e anche socio dell'impresa appaltatrice – e di legali rappresentanti di Interessenze/Consorzi che hanno beneficiato di contributi provinciali per la manutenzione straordinaria della rete viaria rurale<sup>4</sup>.

Dalle indagini in particolare è emerso che sarebbe stata attestata falsamente l'effettuazione di lavori con 'prestazioni gratuite' o non eseguite dalle imprese appaltatrici, al fine di ottenere di fatto l'integrale copertura dei costi sostenuti (e non l'80% previsti dalle norme) con i contributi pubblici erogati.

Al riguardo, premesso che è assolutamente importante rilanciare gli investimenti per le infrastrutture dei territori rurali e montani (con evidenti riflessi per la **salvaguardia ambientale** e la **sicurezza idrogeologica** del

leiter (sowie Gesellschafter des auftrags-erteilenden Unternehmens) und die gesetzlichen Vertreter von Interessentschaften/Konsortien erhoben, die Beiträge des Landes für die außerordentliche Instandhaltung des ländlichen Wegenetzes<sup>9</sup> in Anspruch genommen haben.

Bei den Ermittlungen wurde insbesondere festgestellt, dass die Durchführung von Arbeiten mittels „unentgeltlichen Eigenleistungen“ bzw. nicht von den beauftragten Firmen erbrachten Leistungen auf wahrheitswidrige Weise bestätigt wurde, um die gesamten getragenen Kosten durch die ausbezahlten öffentlichen Beiträge abzudecken (und nicht nur 80 %, wie vom Gesetz vorgesehen).

Vorausgeschickt, dass es sehr wichtig ist, die Investitionen zugunsten der Infrastrukturen im ländlichen Raum und in den Berggebieten anzukurbeln (nicht zuletzt im Sinne des **Umweltschutzes** und der **Vorbeugung gegen hydrogeologische**

---

<sup>4</sup> Le Interessenze/consorzi interessati, comunioni di diritto privato di interesse pubblico, hanno beneficiato della L.P. n. 21 del 21.10.96, inerente "Interventi a favore della selvicoltura, dei territori montani e dei pascoli".

<sup>9</sup> Die betreffenden Interessentschaften/Konsortien, bei denen es sich um privatrechtliche Gemeinschaften von öffentlichem Interesse handelt, haben die im LG Nr. 21 vom 21.10.1996 vorgesehenen Beiträge zur „Förderung der Forst-, Berg- und Almwirtschaft“ erhalten.

territorio), è auspicabile **una urgente innovazione della normativa provinciale** anche regolamentare, con la previsione di controlli più incisivi in modo da ampliare la platea dei soggetti beneficiari.

Risiken) scheint es in diesem Zusammenhang dringend ratsam, die **Bestimmungen des Landes** (auch auf der Ebene der Verordnungen) **zu überarbeiten**, um schärfere Kontrollen einzuführen und eine größer Bandbreite von Beitragsempfängern anzusprechen.

#### **2.4. LE AZIONI RISARCITORIE PER IL RISTORO DEL DANNO ALL'IMMAGINE DELLA P.A. CONSEGUENTE A REATI IMPUTATI A DIPENDENTI E/O AMMINISTRATORI PUBBLICI.**

Anche nel corso del 2019 l'azione della Procura è stata finalizzata a contrastare fenomeni di corruzione e di reati imputati a dipendenti pubblici che hanno arrecato un danno all'immagine ed al prestigio dell'Amministrazione di appartenenza; danno finanziario che viene determinato, in via equitativa, avendo come riferimento la funzione ricoperta, il *clamor fori* nonché l'ammontare degli illeciti vantaggi economici conseguiti.

#### **2.4. SCHADENERSATZVERFAHREN WEGEN IMAGESCHADENS DER ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG AUFGRUND VON STRAFTATEN ÖFFENTLICHER BEDIENSTETER UND/ODER VERWALTER**

Auch im Jahr 2019 zielte die Tätigkeit der Staatsanwaltschaft auf die Bekämpfung der Korruption und der Straftaten von öffentlich Bediensteten ab, die das Image oder Prestige ihrer Verwaltung beeinträchtigt haben. Dieser finanzielle Schaden wird nach Billigkeit bewertet, wobei die Funktion des Beklagten, das mediale Aufsehen sowie die Höhe der auf widerrechtliche Weise erlangten wirtschaftlichen Vorteile als Bezugspunkte dienen.

Trattasi di fenomeni di non rilevante significatività che non destano particolare allarme sociale nel territorio provinciale, anche se la guardia non deve essere abbassata e la collaborazione tra PM contabile e PM penale deve continuare ad essere massima.

Hierbei handelt es sich zwar um Vorkommnisse, die keine besondere Bedeutung aufweisen und im Lande keinerlei Grund zur Besorgnis geben, trotzdem darf die Aufmerksamkeit nicht nachlassen und es bedarf weiterhin einer engen Zusammenarbeit zwischen der Staatsanwaltschaft am Rechnungshof und jener am Strafgericht.

**2.5. IL RILEVANTE DANNO  
ERARIOALE CONSEGUENTE A  
ILLECITA FRUIZIONE DI  
INCENTIVI PER LA PRODUZIONE  
CON FONTI RINNOVABILI DI  
ENERGIA ELETTRICA**

**2.5. DER BETRÄCHTLICHE  
SCHADEN ZULASTEN DER  
ÖFFENTLICHEN HAND AUFGRUND  
DER WIDERRECHTLICHEN IN-  
ANSPRUCHNAHME VON FÖRDER-  
MITTELN FÜR DIE STROM-  
PRODUKTION AUS ERNEUER-  
BAREN ENERGIEQUELLEN**

Agli inizi dell'anno scorso, a seguito di delega di questa Procura e di quella della Procura contabile del Veneto è stata svolta, con elevata capacità professionale, una complessa attività istruttoria da Nuclei di polizia economico-finanziaria della Guardia di Finanza dislocati in più Comandi territoriali che ha accertato rilevanti

Ausgehend von den Delegierungen dieser Staatsanwaltschaft sowie jener am Rechnungshof von Venetien haben die für verschiedene Gebiete zuständigen Einheiten für Wirtschaft und Finanzen der Finanzpolizei zu Beginn des vergangenen Jahres auf sehr professionelle Weise hochkomplexe Ermittlungstätigkeiten durchgeführt. Dabei kamen beträchtliche

danni erariali derivanti dall'indebita percezione di contributi del "I Conto Energia" e degli incentivi previsti "per il ritiro dedicato dell'energia a prezzi minimi garantiti" da parte di una società capogruppo, con sede originariamente a Padova e successivamente spostata a Bolzano.

La delega a sua volta traeva origine da una segnalazione della Procura della Repubblica presso il Tribunale di Matera per reati di truffa aggravata ai danni dello Stato, nei confronti di amministratori di fatto e di diritto di un gruppo tedesco che avrebbe ottenuto per diversi anni incentivi pubblici italiani per il fotovoltaico.

In sintesi è stato accertato che una società capogruppo, proprietaria di maxi impianti fotovoltaici in Basilicata, ha locato gli stessi a 40 società veicolo aventi tutte la sede legale presso il medesimo studio professionale, prive di uffici, organizzazione imprenditoriale e

Schäden zulasten der öffentlichen Hand ans Tageslicht, die durch die unrechtmäßige Inanspruchnahme von Beiträgen aus dem sog. „*I Conto Energia*“ (I. Energiekonto) und von Fördermitteln „für die Abnahme elektrischer Energie zu garantierten Mindestpreisen“ durch eine Muttergesellschaft zurückzuführen sind, welche ursprünglich ihren Sitz in Padua hatte und diesen später nach Bozen verlegt hat.

Die Delegierungen waren ihrerseits von einer Meldung der Staatsanwaltschaft am Landesgericht von Matera bezüglich der Straftat des erschweren Betrugs zum Schaden des Staates ausgegangen, welche die faktischen und rechtlichen Verwalter einer deutschen Unternehmensgruppe betraf, die über Jahre hinweg in Italien öffentliche Beiträge im Photovoltaikbereich in Anspruch genommen haben soll.

Kurz zusammengefasst wurde festgestellt, dass eine Muttergesellschaft, die Eigentümerin von photovoltaischen Großanlagen in der Basilicata ist, diese an 40 Zweckgesellschaften vermietet hat, die ihrerseits alle ihren rechtlichen Sitz im selben Büro haben, ohne dass es eigene Räumlichkeiten, eine eigene Unter-

dipendenti, interamente partecipate dalla stessa capogruppo.

Tale artificioso frazionamento in 246 impianti fotovoltaici era in realtà finalizzato a far risultare, mediante false dichiarazioni rese al G.S.E. (Gestore Servizi Energetici), che ciascuno dei suddetti parchi fossero in realtà di potenza inferiore a 50 kilowatt, presupposto per ottenere gli incentivi in argomento.

L'esito dell'attività istruttoria ha dato impulso ad un sequestro conservativo di beni, alcuni ubicati anche in Germania, autorizzato dal Presidente della Sezione Giurisdizionale per il Veneto fino alla concorrenza di **44.908.671,05** euro e ad un invito a dedurre di questa Procura notificato alla società capogruppo, alle 40 società 'veicolo' e ad 8 persone fisiche italiane e tedesche, per il danno di **20.254.158,80** euro realizzatosi quando la sede legale e operativa delle società perceptorie era (ed è) a Bolzano.

nehmensorganisation oder eigene Angestellte gibt, und deren ausschließlicher Teilhaber die Muttergesellschaft selbst ist.

Diese künstliche Aufteilung in 246 Photovoltaikanlagen zielte in Wahrheit darauf ab, mithilfe von unwahren Erklärungen vor dem Betreiber der Energiedienste „G.S.E.“ es so aussehen zu lassen, als hätte jeder einzelne der genannten Energieparks nur eine Leistung von weniger als 50 Kilowatt, was eine Voraussetzung für die Inanspruchnahme der betreffenden Begünstigungen war.

Die Ermittlungsergebnisse haben dazu geführt, dass der Präsident der Rechtsprechungssektion für Venetien die Ermächtigung für die Durchführung einer Sicherstellungsbeschlagnahme von Vermögenswerten, von denen sich einige auch in Deutschland befinden, bis zur Erreichung des Wertes von **44.908.671,05 Euro** erteilt hat. Weiters hat diese Staatsanwaltschaft an die Muttergesellschaft, die 40 „Zweckgesellschaften“ und acht natürlichen Personen mit italienischer bzw. deutscher Staatsangehörigkeit eine Aufforderung zur Stellungnahme über einen Schaden in Höhe

von **20.254.158,80 Euro** gerichtet, welcher sich auf den Zeitraum bezieht, in dem die beteiligten Gesellschaften ihren Rechts- und operativen Sitz in Bozen hatten (und immer noch haben).

Al riguardo corre l'obbligo di sottolineare che in questo caso si assiste ad impiego di capitali esteri nella *green economy* per acquisire illeciti proventi pubblici e non per investimenti produttivi, così come desta non poca perplessità il fatto che vi siano numerose società nel settore aventi sede legale in pochi studi professionali in provincia di Bolzano tuttavia con impianti produttivi ubicati in prevalenza nel Sud Italia.

In diesem Zusammenhang muss betont werden, dass es sich hierbei um die Verwendung von ausländischem Kapital im Bereich der *Green Economy* handelt, um auf rechtswidrige Weise öffentliche Mittel einzustreichen, und nicht um Investitionen in die Produktion zu tätigen. Von daher ist es auffällig, dass zahlreiche in diesem Bereich tätige Gesellschaften ihren Rechtssitz in einer Handvoll Büros in Südtirol haben, obwohl sich die Produktionsanlagen vorwiegend in Südalien befinden.

### ***Ringraziamenti e conclusioni***

A conclusione della relazione mi sento di assicurare che i compiti affidati a questa Procura saranno svolti con rigore ed equilibrio, confortato dall'impegno leale, costante e proficuo di tutto il personale amministrativo.

### ***Danksagung und Schlussbemerkungen***

Zum Abschluss dieses Berichts möchte ich versichern, dass diese Staatsanwaltschaft die ihr übertragenen Aufgaben gewissenhaft und ausgewogen durchführen wird und sich dabei auf den aufrichtigen, konstanten und wertvollen Einsatz des

gesamten Verwaltungspersonals verlassen kann.

Sono inoltre sicuro di poter continuare a confidare, per l'espletamento delle numerose indagini delegate, nella professionalità e disponibilità del Generale Comandante Regionale della Guardia di Finanza, del Comandante Provinciale di Bolzano, degli Ufficiali e Sottufficiali tutti che operano sul territorio fornendo il loro qualificato e indispensabile apporto.

Un riconoscimento va al Generale Comandante della Legione dell'Arma dei Carabinieri del Trentino Alto Adige per la dedizione e la sensibilità dimostrata nel corrispondere alle istanze della Procura erariale.

Devo altresì rimarcare l'armonia istituzionale instauratasi con i colleghi della Procura della Repubblica, con l'Avvocatura Distrettuale dello Stato e con tutti gli Organi ispettivi dei quali questo Ufficio Requirente si è avvalsa per le proprie attività.

Weiters bin ich mir der professionellen und bereitwilligen Unterstützung durch den Regionalen Generalkommandanten der Finanzpolizei, den Landeskommendanten von Bozen, alle Offiziere und Unteroffiziere, die vor Ort in Einsatz sind und einen wichtigen und unentbehrlichen Beitrag leisten, bei der Erledigung der zahlreichen delegierten Ermittlungen gewiss.

Anerkennung verdient auch der Generalkommandant der Carabinierilegion von Trentino-Südtirol für das Pflichtbewusstsein und die Aufmerksamkeit, mit denen er den Anfragen der Staatsanwaltschaft am Rechnungshof nachgekommen ist.

Ich möchte das harmonische Verhältnis betonen, das mit den Kollegen der Staatsanwaltschaft am Landesgericht, der Bezirksstaatsadvokatur und mit allen Ermittlungsorgangen besteht, mit denen die Regionale Staatsanwaltschaft am Rechnungshof bei ihrer Tätigkeit zusammengearbeitet hat.

Un'attestazione di stima va manifestata alla classe forense, per l'indiscussa competenza – accompagnata da correttezza professionale – dimostrata dai difensori nell'espletamento dei loro delicati compiti di patrocinio, pur nella naturale contrapposizione delle parti<sup>5</sup>, che tuttavia non può trascendere il rispetto per le istanze avversarie e l'umana solidarietà per i convenuti in giudizio.

Non posso non manifestare altresì il mio plauso agli Organi di informazione, sempre attenti alle iniziative assunte dalla Corte dei conti, che sovente riescono a portare a conoscenza della Procura fatti che, in mancanza di segnalazione per le vie ordinarie, rimarrebbero ignoti.

Un particolare ringraziamento infine intendo indirizzare ai cittadini che

Meine Wertschätzung möchte ich auch den Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälten für ihren unzweifelhaften Sachverstand – verbunden mit beruflicher Korrektheit – zum Ausdruck bringen, mit denen sie ihre delikate Verteidigungsaufgabe auch in der kontroversen Auseinandersetzung zwischen den Parteien<sup>10</sup> wahrnehmen, wobei niemals der Respekt von den gegnerischen Anträgen und die menschliche Solidarität mit den Beklagten abhanden kommen dürfen.

Ebenso bekunde ich den Presseorganen einen Lob, die den Initiativen des Rechnungshofes stets eine große Aufmerksamkeit beimessen und dank derer die Staatsanwaltschaft häufig in den Besitz von Informationen über Geschehnisse gelangt, die andernfalls verborgen blieben, da keine Meldung auf dem ordentlichen Wege erfolgt.

Schließlich bedanke ich mich ganz besonders bei den Bürgerinnen und

---

<sup>5</sup> “Avvocati e giudici giuocano nel meccanismo della giustizia come in pittura i colori complementari: che proprio perché opposti, meglio brillano nel ravvicinamento” così scriveva CALAMANDREI nella prefazione della terza edizione dell’*“Elogio dei giudici scritto da un avvocato”*, Milano, 2008, XXVIII.

<sup>10</sup> „Rechtsanwälte und Richter spielen im Mechanismus der Justiz auf ähnliche Weise zusammen, wie die Komplementärfarben in der Malerei, die gerade aufgrund ihrer Gegensätzlichkeit durch ihre Nähe besser zum Tragen kommen“, schrieb CALAMANDREI im Vorwort zur dritten Ausgabe des „*Elogio dei giudici scritto da un avvocato*“, Mailand, 2008, XXVIII.

sempre più numerosi vedono nella Procura e nella magistratura contabile tutta un fondamentale presidio a tutela della legalità finanziaria e mi sento di poter assicurare loro che svolgeremo la nostra funzione magistruale accantonando le opinioni personali, obbedendo soltanto alla legge ed avendo come guida sicura la Costituzione.

Nel ringraziare tutti i presenti per l'attenzione riservatami, Le chiedo Sig. Presidente di dichiarare aperto l'anno giudiziario 2020 della Sezione giurisdizionale della Corte dei conti del Trentino Alto Adige - Südtirol – sede di Bolzano.

Bürgern, welche sich immer häufiger der Bedeutung der Staatsanwaltschaft und der gesamten Richterschaft am Rechnungshof für den Schutz der gesetzeskonformen Finanzgebarung bewusst werden. Ihnen kann ich versichern, dass wir bei der Ausübung unserer Aufgabe als Richter unsere persönlichen Meinungen ablegen und uns ausschließlich am Gesetz und an den Vorgaben der Verfassung orientieren werden.

Ich bedanke mich bei allen Anwesenden für Ihre Aufmerksamkeit und ersuche Sie, geehrter Herr Präsident, das Gerichtsjahr 2020 der Rechtsprechungssektion des Rechnungshofs von Trentino-Südtirol – Sitz Bozen für eröffnet zu erklären.

Paolo Evangelista

Paolo Evangelista

Bolzano, 21 febbraio 2020

Bozen, 21. Februar 2020

## Appendice – Anhang

### Dati relativi all'attività della Procura regionale di Bolzano

### Daten zur Tätigkeit der Regionalen Staatsanwaltschaft Bozen

**Tabella 1 – Personale di Magistratura in servizio nell'anno 2019**

**Tabelle 1 – Im Jahr 2019 tätige Staatsanwälte**

Procuratore Regionale / Regionalstaatsanwalt	Paolo Evangelista (dall'/ seit 01.08.2019)
Procuratore Regionale / Regionalstaatsanwältin	Daniela Morgante (fino al / bis 31.07.2019)

**Tabella 2 – Personale amministrativo in servizio nell'anno 2019 –**

**Tabelle 2 - Im Jahr 2019 beschäftigtes Verwaltungspersonal**

Dipendenti/Bedienstete
Marzia Sulzer (funzionario responsabile / verantwortliche Beamtin)
Janah Maria Andreis (dall'/ vom 01.02.2019 al/bis 30.11.2019)
Laura Armeni
Rita Beraldin
Martin Ebert
Johanna Erardi
Gabriele Unterhuber

**Tabella 3 – Fascicoli istruttori**  
**Tabelle 3 – Ermittlungsverfahren**

<b>Descrizione/Beschreibung</b>	<b>Numero/Anzahl</b>
Fascicoli istruttori pendenti al 31 dicembre 2018 Am 31. Dezember 2018 anhängige Ermittlungsverfahren	387
Fascicoli istruttori aperti nel 2019 Im Jahr 2019 eröffnete Ermittlungsverfahren	1.039
Fascicoli istruttori archiviati nel 2019 Im Jahr 2019 erfolgte Archivierungen	1.223
Citazioni depositate nel 2019 Im Jahr 2019 hinterlegte Klageschriften	25
Fascicoli istruttori pendenti al 31 dicembre 2019 Am 31. Dezember 2019 anhängige Ermittlungsverfahren	178

**Tabella 4 – Atti depositati**  
**Tabelle 4 – Hinterlegte Schriftsätze**

<b>Tipologia/Art</b>	<b>Numero/Anzahl</b>
Citazioni/Klageschriften	25
Controricorso in Cassazione per regolamento preventivo di giurisdizione proposto dai convenuti	=
Von den Beklagten eingereichte Gegenbeschwerden beim Kassationsgerichtshof zur vorhergehenden Feststellung der Gerichtsbarkeit	
Sequestri/Beschlagnahmen	2
Azioni revocatorie/simulazione	=
Anfechtungsklagen/Scheingeschäft	
Appelli/Berufungen	3
Istanze fissazione termine resa del conto	=
Anträge zur Festsetzung der Frist für die Rechnungslegung	
Istanze fissazione udienza nel giudizio per resa del conto	=
Anträge zur Festsetzung der Verhandlung im Verfahren der verwaltungsgerichtlichen Rechnungslegung	

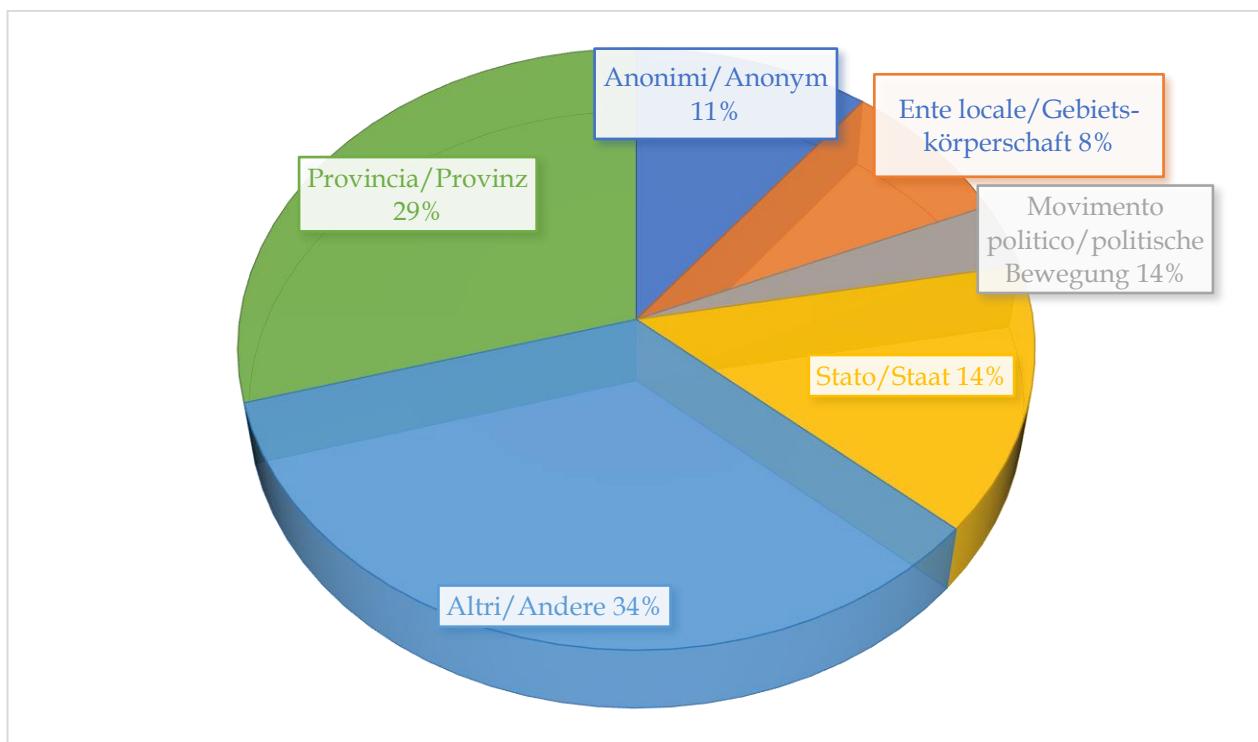
**Tabella 5 – Attività istruttoria**  
**Tabelle 5 - Ermittlungstätigkeit**

<b>Tipologia/Art</b>	<b>Numero/Anzahl</b>
Invito a dedurre / Aufforderungen zur Stellungnahme	39
Richieste istruttorie / Beweisanträge	150
Audizioni personali / Anhörungen von Personen	23
Deleghe alla P.G. / Delegierungen an die Gerichtspolizei	125

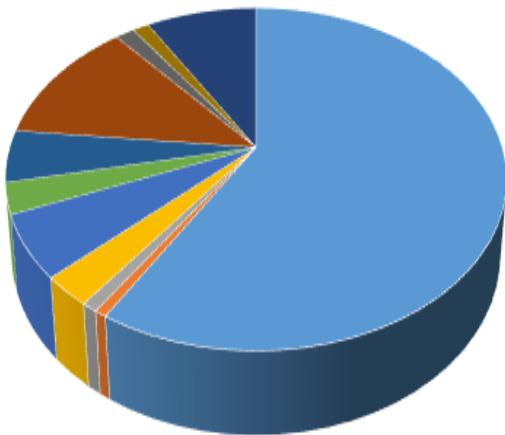
**Tabella 6 – Evoluzione dell’attività dell’Ufficio dal 2017 al 2019**  
**Tabelle 6 – Entwicklung der amtlichen Tätigkeit von 2017 bis 2019**

Anno/Jahr	Istruttorie pendenti / Behängende Ermittlungen	Citazioni / Klageerhebungen	Archiviazioni / Archivierungen	Sequestri / Beschlagnahmen
2017	289	42	468	4
2018	387	30	556	4
2019	178	25	1.223	2

**Grafico 1 – Provenienza delle denunce 2019**  
**Grafik 1 – Herkunft der Schadensmeldungen 2019**



**Grafico 2 – Categoria delle istruttorie aperte 2019**  
**Grafik 2 – Kategorie der eröffneten Ermittlungsverfahren 2019**



- Attività contenziosa/Streitsachen 58,42%
- Compensi, trattamento economico del personale/Entlohnung, wirtschaftliche Behandlung des Personals 0,67 %
- Conferimento incarichi professionali/Vergabe von Aufträgen 0,87 %
- Contributi pubblici/öffentliche Beiträge 5,87%
- Danno al patrimonio/Vermögensschaden 5,87%
- Cumulo impieghi/Häufung von Anstellungen 2,89%
- Debiti fuori bilancio/außeretatmäßige Verbindlichkeiten 12,13 %
- incidenti automobilistici/Autounfälle 12,13 %
- Personale/Personal 1,44 %
- Reati dipendenti pubblici/Vergehen öffentlicher Bediensteter 1,25 %
- Altro/Anderes 8,47 %

**Tabella 7 – Citazioni depositate dalla Procura Regionale nel 2019**  
**Tabelle 7 – Hinterlegte Klageschriften der Regionalen Staatsanwaltschaft 2019**

n./ Nr.	Giudizio/ Haupt- verfahren	Descrizione/Beschreibung	Importi richiesti/ Eingeforderte Beträge	Stato giudizio/ Stand des Verfahrens
1	2075	<p>Danno indiretto da rimborso del danno a favore del dipendente in caso di utilizzo di autovettura privata per motivi di servizio nonostante tale possibilità sia prevista soltanto se il dipendente non abbia tenuto una condotta colposa.</p> <p>Mittelbarer Schaden wegen Schadenersatzes zugunsten von Bediensteten infolge der Benützung von Privatfahrzeugen aus Dienstgründen, obwohl diese Möglichkeit nur für Bedienstete vorgesehen ist, die sich nicht fahrlässig verhalten haben.</p>	4.400,00 €	Ordinanza n. / Beschluss Nr. 10/2019
2	2076	<p>Danno indiretto da rimborso del danno a favore del dipendente in caso di utilizzo di autovettura privata per motivi di servizio nonostante tale possibilità sia prevista soltanto se il dipendente non abbia tenuto una condotta colposa.</p> <p>Mittelbarer Schaden wegen Schadenersatzes zugunsten von Bediensteten infolge der Benützung von Privatfahrzeugen aus Dienstgründen, obwohl diese Möglichkeit nur für Bedienstete vorgesehen ist, die sich nicht fahrlässig verhalten haben.</p>	4.434,20 €	Ordinanza n. / Beschluss Nr. 9/2019
3	2077	<p>Conferimento incarico professionale e consulenza da parte di una società in house a legale per consulenza senza sussistenza dei necessari presupposti normativi</p> <p>Erteilung von freiberuflichen und Beratungsaufträgen durch eine In-house-Gesellschaft für ein Rechtsgutachten ohne die rechtlichen Voraussetzungen</p>	2.976,75 €	Ordinanza n. / Beschluss Nr. 12/2019
4	2078	<p>Indebita liquidazione di ore di straordinario</p> <p>Ungerechtfertigte Auszahlung von Überstunden</p>	431,46 €	Ordinanza n. / Beschluss Nr. 11/2019

5	2109	Indebita erogazione di compensi non dovuti Ungerechtfertigte Auszahlung von nicht geschuldeten Vergütungen	19.774,20 €	Sentenza n. / Urteil Nr. 98/2019 Assoluzione con ordine di recupero / Freispruch mit Anordnung der Eintreibung
6	2110	Danneggiamento di autovettura di servizio Beschädigung eines Dienstfahrzeuges	16.748,76 €	Sentenza n. / Urteil Nr. 100/2019 Assoluzione con compensazione spese / Freispruch mit Aufhebung der Kosten
7	2113	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	37.422,83	Sentenza n. / Urteil Nr. 107/2019 assoluzione appellata / Freispruch – Berufung eingelegt
8	2114	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	20.630,44 €	Sentenza n. / Urteil Nr. 108/2019 Assoluzione Appellata / Freispruch – Berufung eingelegt
9	2115	Procedimento di gara e scelta del contraente Azienda Municipalizzata - affidamento diretto a cooperativa sociale di tipo B Ausschreibung und Auswahl der Vertragspartei durch Stadtwerke – Direktvergabe an Sozialgenossenschaft des Typs B	202.334,20 €	Sentenza n. / Urteil Nr. 1/2020 assoluzione - in fase di appello / Freispruch – Berufung wird eingelegt
10	2116	Procedimento di gara e scelta del contraente Azienda Municipalizzata Ausschreibung und Auswahl der Vertragspartei durch Stadtwerke	1.797,05 €	Ordinanza n. / Beschluss Nr. 13/2019

11	2117	Utilizzo indebito di bene immobile comunale Ungerechtfertigte Verwendung einer Liegenschaft der Gemeinde	25.705,00 €	Depositata richiesta di rito abbreviato da parte di un convenuto e rinuncia agli atti ex art. 110 cgc per secondo convenuto / Ein Beklagter hat Antrag um abgekürztes Verfahren eingereicht, der andere Verzicht auf Verfahrensakte gem. Art. 110 der Prozessordnung des Rechnungshofs
11	2118	Procedimento di gara e scelta del contraente - Azienda Municipalizzata Ausschreibung und Auswahl der Vertragspartei durch Stadtwerke	8.334,10 €	Ordinanza n. / Beschluss Nr. 14/2019
13	2138	Furto commesso da parte di un dipendente pubblico Von einem öffentlich Bediensteten begangener Diebstahl	8.484,84 €	In attesa sentenza / Urteil noch ausständig
14	2139	Incidente automobilistico con autovettura di servizio Verkehrsunfall mit einem Dienstfahrzeug	2.050,00 €	Ordinanza n. / Beschluss Nr. 15/2019
15	2141	Divieto di cumulo impieghi da parte di dipendente pubblico Verbot der Ämterhäufung für öffentlich Bedienstete	5.916,59	Ordinanza n. / Beschluss Nr. 16/2019
16	2142	Divieto di cumulo impieghi da parte di dipendente pubblico Verbot der Ämterhäufung für öffentlich Bedienstete	3.637,10 €	Ordinanza n. / Beschluss Nr. 17/2019
17	2144	Danno indiretto Risarcimento in favore di studente gravemente ferito durante gita scolastica. Chiesto il recupero ad insegnante preposto alla vigilanza Mittelbarer Schaden durch Schadenersatz zugunsten eines bei einem Ausflug schwer verletzten Schülers. Eintreibung von der aufsichtspflichtigen Lehrperson gefordert.	99.210,45	In attesa di udienza / Verfahren noch ausständig

18	2145	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria  Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	35.462,29	In attesa di udienza / Verfahren noch ausständig
19	2146	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria  Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	28.131,50	In attesa di udienza / Verfahren noch ausständig
20	2147	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria  Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	37.979,70	In attesa di udienza / Verfahren noch ausständig
21	2148	Violazione del procedimento di gara e scelta del contraente da parte di società in house  Verfahrensverletzung bei Ausschreibung und Auswahl der Vertragspartei durch eine In-house-Gesellschaft	115.861,10	In attesa di udienza / Verfahren noch ausständig
22	2152	Dievieto di cumulo impieghi da parte di dipendente pubblico durante aspettativa non retribuita  Verbot der Ämterhäufung für öffentlich Bedienstete während eines unbezahlten Wartestandes	210.222,90	In attesa di udienza / Verfahren noch ausständig
23	2154	Assenteismo - falsa attestazione di presenza in servizio  Absentismus - unwahre Bestätigung der Anwesenheit im Dienst	20.615,97	In attesa di udienza / Verfahren noch ausständig
24	2157	Procedimento di gara e scelta del contraente - affidamento diretto senza procedura di gara  Ausschreibung und Auswahl der Vertragspartei - Direktvergabe ohne Ausschreibungsverfahren	32.636,54	In attesa di udienza / Verfahren noch ausständig
25	2158	Procedimento di gara e scelta del contraente - affidamento diretto senza procedura di gara  Ausschreibung und Auswahl der Vertragspartei - Direktvergabe ohne Ausschreibungsverfahren	5.159,10	In attesa di udienza / Verfahren noch ausständig

**Tabella 8 – Sentenze di responsabilità emesse nel 2019**  
**Tabelle 8 – Urteile bei Haftungsverfahren im Jahr 2019**

<b>Sentenza/ Urteil</b>	<b>Giudizio/ Haupt- verfahren</b>	<b>Descrizione/ Beschreibung</b>	<b>Anno deposito/ Jahr Hin- terlegung</b>	<b>Importi richiesti/ Eingeforderte Beträge</b>	<b>Esito/ Ausgang des Verfahrens</b>
1/2019	1960	Procedimento di gara e scelta del contraente  Ausschreibung und Auswahl der Vertragspartei	2017	3.000,00 €	Assoluzione/ Freispruch
2/2019	1976	Assenteismo  Absentismus	2017	175,90 €	Assoluzione/ Freispruch
3/2019 Appello PR / Berufung Staats- anw.	1971	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria  Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	2017	43.170,31 €	Assoluzione/ Freispruch
4/2019	1974	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria  Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	2017	40.957,18 €	Assoluzione/ Freispruch
6/2019	1978	Cure indebitamente poste a carico del Servizio sanitario nazionale  Ungerechtfertigte Behandlung zulasten des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes	2017	68.956,08 €	Condanna/ Verurteilung 61.081,14 €
7/2019	1959 1964 1962 1965	Danno indiretto a seguito di utilizzo di attrezzatura di lavoro da parte di dipendenti pubblici  Mittelbarer Schaden infolge der Benützung von Arbeitsgeräten durch öffentlich Bedienstete	2017	223,44 € 300,00 € 609,35 € 500,20 €	Assoluzione/ Freispruch

8/2019 Appello PR / Berufung Staats- anw.	1975	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria  Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	2017	100.489,76 €	Assoluzione/ Freispruch
9/2019	1979	Indebito utilizzo fondo di rappresentanza  Ungerechtfertigte Verwendung von Mitteln aus Sonderfonds	2018	23.642,02 €	Condanna/ Verurteilung 23.642,02 €
10/2019	1908	Indebita percezione di contributi consiliari  Ungerechtfertigter Erhalt von Fraktionsbeiträgen	2017	216.397,67 €	Condanna/ Verurteilung 31.450,00 €
11/2019	1973	Indebita percezione di contributi consiliari  Ungerechtfertigter Erhalt von Fraktionsbeiträgen	2017	141.589,00 €	Condanna/ Verurteilung 27.550,00 €
37/2019	1955	Indebita percezione di contributi consiliari  Ungerechtfertigter Erhalt von Fraktionsbeiträgen	2017	23.285,53 €	Condanna/ Verurteilung 10.255,88 €
38/2019	1993	Indizione consultazione referendaria  Abhaltung einer Volksbefragung	2018	23.751,99 €	Assoluzione/ Freispruch
66/2019	1977	Conferimento di incarichi professionali a personale esterno  Vergabe von Aufträgen an externes Personal	2017	20.208,79 €	Assoluzione/ Freispruch
67/2019	1998	Procedimento di gara e scelta del contraente  Ausschreibung und Auswahl der Vertragspartei	2018	29.716,45 €	Assoluzione/ Freispruch
69/2019	1991	Risarcimento a seguito di intervento di tiroidectomia non effettuata correttamente  Entschädigung infolge einer nicht fachgerecht durchgeföhrten Thyreoidektomie	2018	138.094,19 €	giudizio definito ex art. 130, c. 8, cgc / Verfahren gemäß Art. 130, Abs. 8, Proz.ord. Rech 50.000,00 €

70/2019	2023	Indebita percezione contributi consiliari Ungerechtfertigter Erhalt von Fraktionsbeiträgen	2018	119.010,32 €	Condanna/ Verurteilung 28.653,42 €
71/2019	1842	Indebita erogazione di contributi a favore di associazione Ungerechtfertigte Gewährung von Beiträgen an Vereine	2018	360.000,00 €	Assoluzione/ Freispruch
91/2019	2025	Appropriazione da parte di appartenente alle Forze dell'ordine della somma di 16.137,00 € di cui aveva la disponibilità in virtù della propria funzione di pubblico ufficiale Aneignung von 16.137,00 € durch einen Beamten der Ordnungskräfte, der in Ausübung seiner Funktion als Amtsträger über diesen Betrag verfügen konnte	2018	48.411,00 €	Condanna/ Verurteilung 48.411,00 €
92/2019	2035	Conseguimento da parte di dipendente provinciale di rimborsi per missioni non dovuti Erlangung nicht zustehender Rückerstattungen für Außen-dienste durch eine Bedienstete des Landes	2018	9.844,30 €	Dichiarazione di inammissibilità della domanda per difetto di interesse ad agire/ Erklärte Unzulässigkeit des Antrags wegen fehlenden Rechtsschutz-interesses
93/2019	2065	Diserzione aggravata, truffa militare pluriaggravata Erschwerete Disertion, mehrfach erschwerter militärischer Betrug	2018	22.734,69 €	Condanna/ Verurteilung 7.578,23 €
94/2019	2066	Simulazione di infermità aggravata e continuata, diserzione aggravata e continuata, truffa militare continuata ed aggravata Erschwerete und fortgesetzte Vortäuschung einer Krankheit, erschwerete und fortgesetzte	2018	28.097,06 €	Condanna/ Verurteilung 28.097,06 €

		Disertion, erschwerter und fortgesetzter militärischer Betrug			
95/2019	2026	Falsità ideologica commessa da pubblico ufficiale in atti pubblici  Falschbeurkundung durch einen Amtsträger in öffentlichen Akten	2018	20.000,00 €	giudizio definito ex art. 130, c. 8, codice di giustizia contabile / Verfahren gemäß Art. 130, Abs. 8, Prozessordnung des Rechnungshofs 8.552,25 €
98/2019	2109	Indebita erogazione di compensi non dovuti a pubblico dipendente  Ungerechtfertigte Auszahlung von nicht geschuldeten Vergütungen an einen öffentlich Bediensteten	2019	19.774,20 €	Assoluzione con monitoraggio del recupero delle somme indebitamente corrisposte / Freispruch mit Mahnung zur Ein-treibung der widerrechtlich ausbezahlten Beträge
99/2019	2027	Appropriazione da parte di dipendente postale di 1.544,58 € riscossi dagli utenti per conto dell'Ufficio Motorizzazione per il rilascio e rinnovo della patente di guida  Aneignung von 1.544,58 € durch einen Bediensteten der Post, der diesen Betrag im Auftrag des Kraftfahrzeugamts für die Ausstellung und Erneuerung des Führerscheins einnahm	2018	4.633,74 €	Condanna/Verurteilung
100/2019	2110	Danneggiamento di autovettura di servizio  Beschädigung eins Dienstfahrzeugs	2019	16.748,76 €	Assoluzione/Freispruch
104/2019 Appello PR /	1988	Indebita percezione di contributi consiliari	2018	132.480,53 € 25.054,49 €	Condanna/Verurteilung

Berufung Staats- anw.		Ungerechtfertigter Erhalt von Fraktionsbeiträgen			
105/2019	1989	Danno indiretto a seguito di danneggiamento di autovettura di servizio per omessa vigilanza sulla pubblica sicurezza del sindaco  Mittelbarer Schaden wegen Beschädigung eines Dienstfahrzeuges aufgrund unternommener Überwachung der öffentlichen Sicherheit durch den Bürgermeister	2018	4.425,08 €	Assoluzione/ Freispruch
106/2019 Appello PR / Berufung Staats- anw.	1997	Indebita percezione di contributi consiliari  Ungerechtfertigter Erhalt von Fraktionsbeiträgen	2018	47.256,84 €	Assoluzione/ Freispruch
107/2019 Appello PR / Berufung Staats- anw.	2113	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria  Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	2019	37.422,83	Assoluzione/ Freispruch
108/2019 Appello PR / Berufung Staats- anw.	2114	Indebita erogazione contributi pubblici a favore di Interessenze e Consorzi di bonifica fondiaria  Ungerechtfertigte Vergabe von öffentlichen Beiträgen zugunsten von Interessentschaften und Bodenverbesserungskonsortien	2019	20.630,44 €	Assoluzione/ Freispruch

**Tabella 9 – Recupero complessivo introitato nell'anno 2019**  
**Tabelle 9 – Im Jahr 2019 insgesamt verbuchte Eintreibungen**

	Importo/Betrag *
Riparazioni spontanee Spontane Wiedergutmachungen	€ 146.637,29
Rito abbreviato Abgekürztes Verfahren	€ 58.552,25
Procedimento monitorio Mahnverfahren	€ 23.263,08
Recupero da esecuzioni sentenze I e II grado Vollstreckung von Urteilen 1. und 2. Instanz	€ 97.431,13
Totale Summe	€ 325.883,75

\* dati disponibili al 31.12.2019 relativi a patrimonio escluse spese giustizia  
 \* Daten der eingehobenen Beträge bis 31.12.2019 ohne Verfahrenskosten

**Tabella 10 – Recupero complessivo introitato nell'anno 2018**  
**Tabelle 10 – Im Jahr 2018 insgesamt verbuchte Eintreibungen**

	Importo/Betrag *
Riparazioni spontanee Spontane Wiedergutmachungen	€ 452,04
Rito abbreviato Abgekürztes Verfahren	€ 10.000,00
Procedimento monitorio Mahnverfahren	€ 5.989,17
Recupero da esecuzioni sentenze I e II grado Vollstreckung von Urteilen 1. und 2. Instanz	€ 56.682,57
Totale Summe	€ 73.123,78

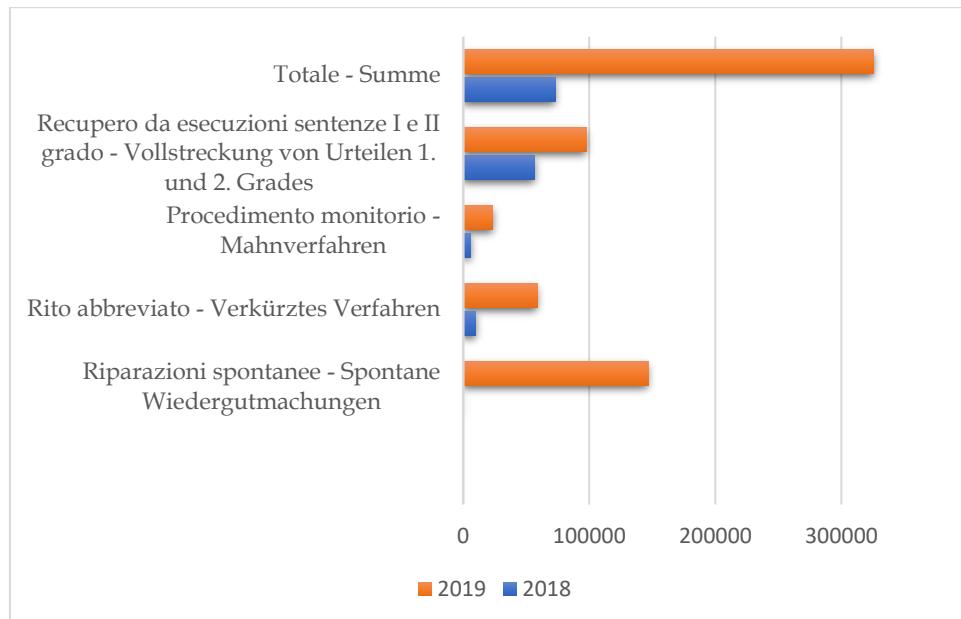
\* dati disponibili al 31.12.2018 relativi a patrimonio escluse spese giustizia  
 \* Daten der eingehobenen Beträge bis 31.12.2018 ohne Verfahrenskosten

**Tabella 11 – Importi oggetto di condanna in rapporto al quantum recuperato**  
**Tabelle 11 – Beträge laut Verurteilung im Verhältnis zum eingetriebenen Betrag**

ANNO SENTENZA DI CONDANNA JAHR DER VERURTEILUNG	QUANTUM CONDANNA BETRAG LAUT URTEIL	QUANTUM PATRIMONIO RECUPERATO* EINGETRIEBENER BETRAG*	%
2014	504.004,68 €	375.364,30 €	74,47
2015	234.751,23 €	125.188,06 €	53,32
2016	682.546,31 €	225.814,20 €	33,08
2017	32.018,95 €	31.529,01 €	98,47
2018	1.315.694,69 €	37.100,04 €	2,82
2019	966.939,15€	126.391,30 €	13,07

\* dati comunicati dagli Enti al 31.12.2019 relativi al recupero del patrimonio  
\* von den Körperschaften bis 31.12.2019 mitgeteilte Daten zu rückgezahlten Beträgen

**Grafico 3 – Recuperi complessivi introitati negli anni 2018 e 2019**  
**Grafik 3 – In den Jahren 2018 und 2019 insgesamt verbuchte Eintreibungen**



# INDICE

## INHALTSVERZEICHNIS

Premessa	2
Einleitung	
1. L'attività della Procura regionale per il Trentino-Alto Adige sede di Bolzano	3
1.1. L'analisi dei dati statistici	
1. Die Tätigkeit des Regionalen Staatsanwaltschaft für Trentino-Südtirol – Sitz Bozen	3
1.1. Analyse der statistischen Daten	
2. Le fattispecie di responsabilità finanziaria individuate	9
2. Die festgestellten Fälle finanzieller Haftung	
2.1. Il c.d. „danno alla concorrenza“ in materia di appalti pubblici	9
2.1. Der sogenannte „Schaden für den Wettbewerb“ bei öffentlichen Ausschreibungen	
2.2. Il danno per violazione del dovere di esclusività di pubblici dipendenti	11
2.2. Schäden aufgrund der Missachtung des ausschließlichen Arbeitsverhältnisses öffentlich Bediensteter	
2.3. Illegittima erogazione di contributi pubblici	12
2.3. Unrechtmäßige Ausschüttung öffentlicher Beiträge	
2.4. Le azioni risarcitorie per il ristoro del danno all’immagine della P. A.	14
conseguente a reati imputati a dipendenti e/o amministratori pubblici	
2.4. Schadensersatzverfahren wegen Imageschadens der öffentlichen Verwaltung	
aufgrund von Straftaten öffentlicher Bediensteter und/oder Verwalter	
2.5. Il rilevante danno erariale conseguente a illecita fruizione di incentivi per la produzione con fonti rinnovabili di energia elettrica	15
2.5. Der beträchtliche Schaden zulasten der öffentlichen Hand aufgrund der widerrechtlichen Inanspruchnahme von Fördermitteln für die Stromproduktion aus erneuerbaren Energiequellen	
Ringraziamenti e conclusioni	18
Danksagung und Schlussbemerkungen	

# INDICE DELLE TABELLE

## INHALTSVERZEICHNIS DER TABELLEN

Tabella 1 – Personale di Magistratura in servizio nell’anno 2019	22
Tabelle 1 – Im Jahr 2019 tätige Staatsanwälte	
Tabella 2 – Personale amministrativo in servizio nell’anno 2019	22
Tabelle 2 – Im Jahr 2019 beschäftigtes Verwaltungspersonal	
Tabella 3 – Fascicoli istruttori	23
Tabelle 3 – Ermittlungsverfahren	
Tabella 4 – Atti depositati	23
Tabelle 4 – Hinterlegte Schriftsätze	
Tabella 5 – Attività istruttoria	23
Tabelle 5 – Ermittlungstätigkeit	
Tabella 6 – Evoluzione dell’attività dell’Ufficio dal 2017 al 2019	24
Tabelle 6 – Entwicklung der amtlichen Tätigkeit von 2017 bis 2019	
Tabella 7 – Citazioni depositate dalla Procura Regionale nel 2019	26
Tabelle 7 – Hinterlegte Klageschriften der Regionalen Staatsanwaltschaft 2019	
Tabella 8 – Sentenze di responsabilità emesse nel 2019	30
Tabelle 8 – Urteile bei Haftungsverfahren im Jahr 2019	
Tabella 9 – Recupero complessivo introitato nell’anno 2019	35
Tabelle 9 – Im Jahr 2019 insgesamt verbuchte Eintreibungen	
Tabella 10 – Recupero complessivo introitato nell’anno 2018	35
Tabelle 10 – Im Jahr 2018 insgesamt verbuchte Eintreibungen	
Tabella 11 – Importi oggetto di condanna in rapporto al quantum recuperato	36
Tabelle 10 – Beträge laut Verurteilung im Verhältnis zum eingetriebenen Betrag	

# **INDICE DEI GRAFICI**

# **INHALTSVERZEICHNIS DER GRAFIKEN**

Grafico 1 – Provenienza delle denunce 2019	24
Grafik 1 – Herkunft der Schadensmeldungen 2019	
Grafico 2 – Categoria delle istruttorie aperte 2019	25
Grafik 2 – Kategorie der eröffneten Ermittlungsverfahren 2019	
Grafico 3 – Recuperi complessivi introitati negli anni 2018 e 2019	36
Grafik 3 – In den Jahren 2018 und 2019 insgesamt verbuchte Eintreibungen	